emerio®

CME-133280.1



Coffee maker (EN)
Kaffeeautomat (DE)
Kaffebryggare (SE)
Koffiezetapparaat (NL)
Kahvinkeitin (FI)
Kaffetrakter (NOR)
Kaffemaskine (DK)

CE

Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Innhold – Indhold

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 6 -

Bruksanvisning – Swedish ..... - 11 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 15 -

Käyttöohje – Finnish ..... - 19 -

Brukermanual – Norwegian ..... - 23 -

Brugsanvisning – Danish ..... - 27 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

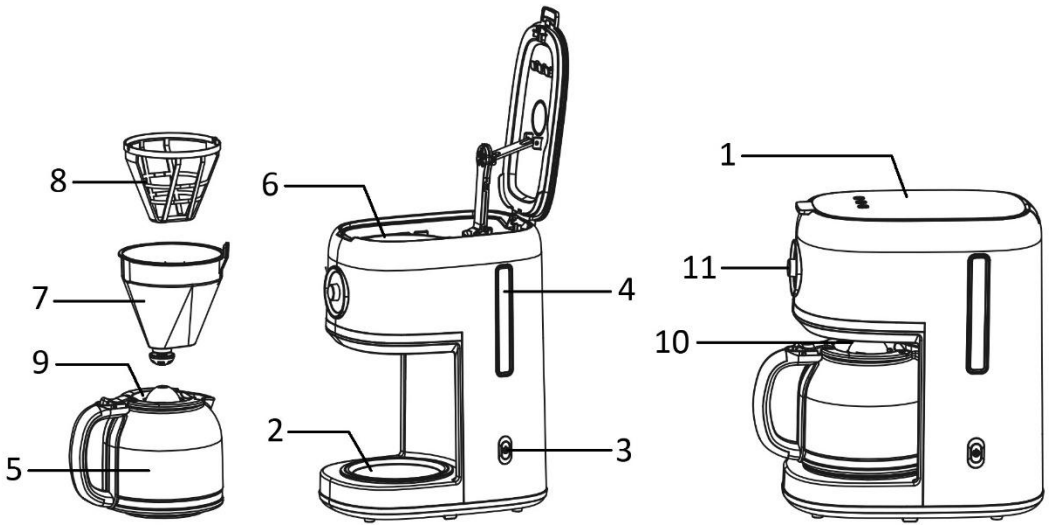
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
8. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “CLEANING AND MAINTENANCE” of the manual.
9. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
11. The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
12. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
13. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
14. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
15. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
16. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
17. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
18. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
19. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
20. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
21. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
22. Never leave the appliance unattended during use.
23. This appliance is not designed for commercial use.
24. Do not use the appliance for other than intended use.
25. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
26. Fill the reservoir with water only – not with any other liquids. Do not let the appliance operate without water.

27. If you want to make coffee several times consecutively, always switch off the device for about 5 minutes before operating again.
28. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
29. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
30. Make sure the jug is placed on the warming tray correctly during the brewing.
31. The jug is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
32. Do not clean the jug with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
33. Some parts of the appliance are hot when operated; do not touch with hand. Use handles or knobs only.
34. **WARNING:** Do not use non-compliant or unauthorized Snap-on plugs, travel adaptors, or accessories. The use of such unapproved accessories may cause short circuits, catastrophic product damage, electrical fires, severe electric shock, or electrocution.

This appliance is intended for brewing coffee using water and ground coffee or compatible coffee products, depending on the model.

PARTS DESCRIPTION



1. Top cover
2. Tray
3. Power on/off switch
4. Reservoir with water level indication
5. Jug
6. Brewing chamber
7. Filter basket
8. Reusable mesh filter
9. Lid of jug
10. Anti-drip function
11. Clock timer

OPERATION

Before first-time use:

- Before using this device for the first time please carefully rinse all detachable components with warm water.
- Fill the reservoir with cold water to the maximum water level indication.
- Afterwards brew water twice without coffee powder.

To percolate coffee:

1. Fill the reservoir with cold water.
2. Open the top cover and fill the reservoir to the desired water level indication. The maximum capacity is 1.5L (approximately 12 cups).
3. Place the reusable mesh filter into the filter basket and place the filter basket into the brewing chamber. Use the measuring spoon to add the amount of coffee powder appropriate to the amount of cups you want to brew. Close the top cover.
4. Now place the jug on the tray of the appliance. Make sure the lid of jug is closed in order to unlock the anti-drip function.
   Note: The appliance is designed with an anti-drip function. You can temporarily remove the jug and pour out coffee during brewing cycle without coffee dripping from the appliance within 30 seconds.
5. Plug the power cord into an appropriate outlet. Press the power on/off switch to start brewing coffee.
6. Remove out the jug to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.).
7. If you leave the device switched on, the tray will keep the coffee warm after finishing brewing. The whole working process will last 40 minutes, shown by the clock timer. After 40 minutes the unit will be automatically shut off and stop working; the clock timer will be reset to zero again. You can manually press the power switch again to switch on the appliance.
8. Always turn off the appliance and disconnect the power supply when not in use.

CAUTION! When pouring coffee from the jug, pour it slowly. Do not incline the jug suddenly in a large tilting angle, in case the hot coffee flows out from the lid rim and hurt people. Do not put an empty jug back on the hot warming tray.

Descaling:

- Regularly descale the coffee maker. The intervals of descaling depend on the water hardness and frequency of operation. In case of average water hardness we suggest descaling every 3 or 4 months. Please use a commercially available decalcification agent.
- Fill 400 ml of water into the reservoir and add the necessary amount of decalcification agent in accordance with the dosing instructions.
- Let the decalcification agent sink in the coffee maker for about one hour. Switch on the unit after one hour and let the water pass through. After that you should brew water several times and rinse all detachable components, in order to clean off any residue.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning remove the mains plug and let the device cool down.
- Never immerse the device in water. Please use a slightly damp cloth to clean the surfaces.
- Avoid using acrid or scrubbing cleaning agents.
- Keep the coffee maker in a dry place out of reach from children when cooled off and cleaned.
- Do not wrap the cord around the device.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz
Power: 900W
Power consumption in off mode: 0,2 W
In less than 34 minutes, the product is automatically into off mode.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Imported by:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

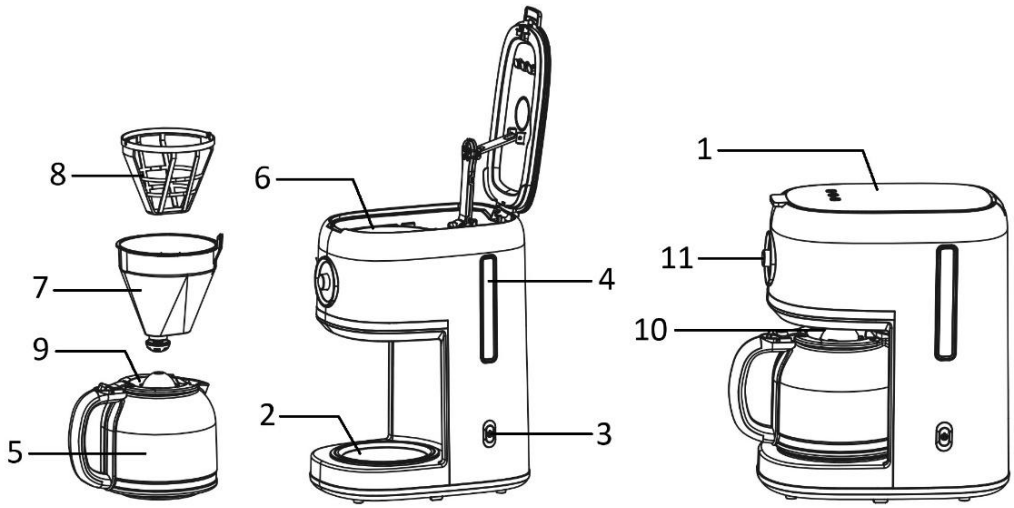
Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Genrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „ REINIGUNG UND PFLEGE “ in der Bedienungsanleitung.
9. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.
12. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
13. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
14. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
17. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
18. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
19. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

20. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
21. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
22. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
25. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
26. Füllen Sie den Behälter nur mit Wasser und mit keinen anderen Flüssigkeiten. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser laufen.
27. Wenn Sie mehrmals nacheinander Kaffee zubereiten möchten, schalten Sie das Gerät immer etwa 5 Minuten lang aus, bevor Sie es erneut benutzen.
28. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
29. Während der Brühzyklen besteht Verbrühungsgefahr, wenn die obere Abdeckung entfernt wird. Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht an dem Dampf verbrühen.
30. Achten Sie darauf, dass die Kanne während des Brühzyklus korrekt auf der Standplatte steht.
31. Die Kanne ist für die Benutzung mit diesem Gerät entwickelt. Sie darf niemals auf einer Herdplatte benutzt werden.
32. Reinigen Sie die Kanne nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlwolle oder anderen scheuernden Materialien.
33. Manche Teile des Gerätes sind während des Betriebs heiß; fassen Sie diese nicht an. Benutzen Sie nur die Griffe oder Knäufe.
34. **WARNUNG:** Keine nicht konformen oder nicht zugelassenen Snap-on-Stecker, Reiseadapter oder Zubehörteile verwenden. Die Verwendung solcher nicht genehmigten Zubehörteile kann Kurzschlüsse, schwerwiegende Geräteschäden, elektrische Brände, schweren Stromschlag oder Stromschläge mit Todesfolge verursachen.

Dieses Gerät ist zum Brühen von Kaffee mit Wasser und gemahlenem Kaffee oder kompatiblen Kaffeeprodukten bestimmt, je nach Modell.

BESCHREIBUNG



1. Obere Abdeckung
2. Standplatte
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Wasserbehälter mit Wasserstandanzeige
5. Kanne
6. Filterkammer
7. Filtereinsatz
8. Wiederverwendbarer Drahtfilter
9. Deckel der Kanne
10. Topfschutzfunktion
11. Timer

BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch:

- Spülen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit warmem Wasser ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser.
- Führen Sie anschließend 2 Kochvorgänge ohne Kaffeepulver durch.

Kaffezubereitung:

1. Den Wasserbehälter mit kaltem Wasser füllen.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung und füllen Sie den Wasserbehälter bis zum gewünschten Füllstand. Die maximale Füllmenge beträgt 1,5 l (ungefähr 12 Tassen).
3. Legen Sie den wiederverwendbaren Drahtfilter in den Filtereinsatz ein und setzen Sie diesen in den Behälter. Geben Sie mit dem Messlöffel die richtige Menge Kaffeepulver für die gewünschte Anzahl Tassen hinein. Schließen Sie den Deckel des Wasserbehälters. Schließen Sie die obere Abdeckung.
4. Stellen Sie nun die Kanne auf die Standplatte des Gerätes. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne geschlossen ist, um die Tropfschutzfunktion zu aktivieren.
   Hinweis: Das Gerät ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen. Sie können innerhalb von 30 Sekunden während des Brühvorgangs die Kanne kurzzeitig entnehmen und Kaffee einschenken, ohne das Kaffee aus dem Gerät läuft.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Den Ein-/Aus-Schalter drücken, um mit dem Kaffeekochen zu beginnen.

6. Nehmen Sie die Kanne von der Platte, wenn der Brühzyklus beendet ist (etwa eine Minute nachdem der Kaffee aufgehört hat, aus dem Gerät zu tropfen).
7. Wenn das Gerät eingeschaltet bleibt, wird der Kaffee nach dem Aufbrühen auf der Platte warmgehalten. Der gesamte Vorgang dauert 40 Minuten, wie vom Timer angezeigt. Nach 40 Minuten schaltet das Gerät automatische aus und stellt den Betrieb ein; der Timer wird wieder auf null zurücksetzt. Sie können den Netzschalter manuell wieder einschalten, um das Gerät erneut einzuschalten.
8. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle, wenn es nicht benutzt wird.

VORSICHT! Wenn Sie Kaffee aus der Kanne einschenken, gießen Sie langsam. Kippen Sie die Kanne nicht plötzlich stark an, da heißer Kaffee vom Deckelrand herauslaufen und jemanden verletzen kann. Stellen Sie keine leere Kanne zurück auf die heiße Wärmplatte.

Entkalken:

- Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig. Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte und der Benutzungshäufigkeit ab. Bei durchschnittlicher Wasserhärte empfiehlt sich eine Entkalkung jeweils nach 3 bis 4 Monaten. Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel.
- Füllen Sie 400ml Wasser in den Wasserbehälter und geben Sie entsprechend der Dosierungsanweisung die notwendige Menge Entkalkungsmittel hinzu.
- Lassen Sie das Entkalkungsmittel etwa eine Stunde lang in der Kaffeemaschine einwirken. Schalten Sie danach das Gerät ein und lassen Sie das Wasser durchlaufen. Danach sollten Sie mehrmals Wasser durch die Maschine laufen lassen und alle abnehmbaren Teile abspülen, um alle Rückstände zu entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bitte reinigen Sie die Oberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Vermeiden Sie es, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel zu verwenden.
- Bewahren Sie die Kaffeemaschine nach dem Abkühlen und Reinigen an einem trockenen Ort für Kinder unzugänglich auf.
- Das Kabel sollte nicht um das Gerät gewickelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz
Leistungsaufnahme: 900W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus: 0,2 W
In weniger als 34 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Importiert von:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Bruksanvisning – Swedish

SÄKERHETSANVISNINGAR

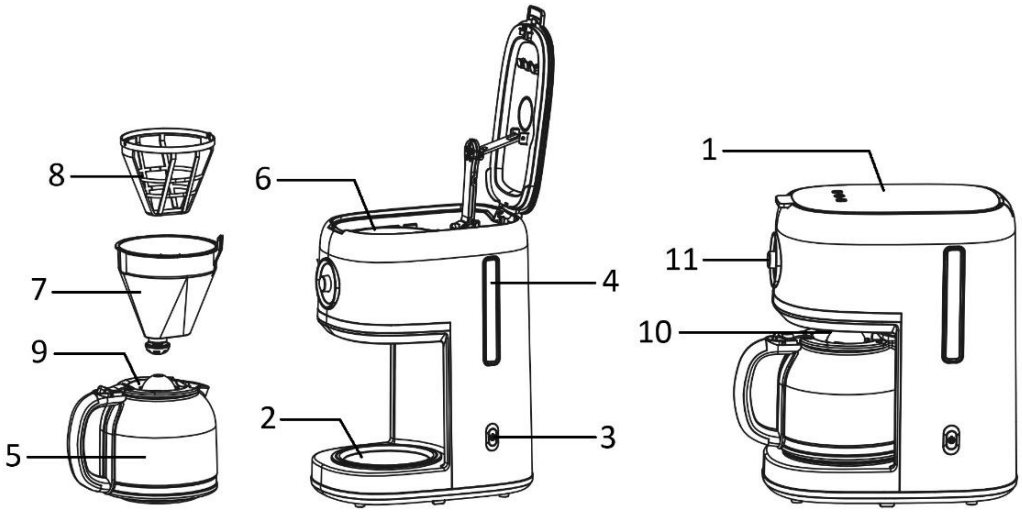
Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning. Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.
8. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
9. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
10. Värmeelementets yta är varm efter användning.
11. Kaffebryggaren skall inte vara placerad i ett skåp när den används.
12. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
13. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
14. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
15. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
16. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
17. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
18. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
19. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
20. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
21. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
22. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
23. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
24. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.

25. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
26. Fyll endast på vattentanken med vatten – inte med någon annan vätska. Låt inte apparaten arbeta utan vatten.
27. Om du vill brygga kaffe flera gånger i följd, stäng alltid av enheten i cirka 5 minuter innan den används igen.
28. Använd apparaten på en jämn, torr och värmebeständig yta.
29. Skållning kan uppstå om locket tas bort under bryggningscykeln. Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan.
30. Se till att kannan är korrekt placerad på värmeplattan under bryggningen.
31. Kannan är designad att användas med denna apparat. Den får aldrig användas på en spisplatta.
32. Rengör inte kannan med rengöringsmedel, stålull eller annat slipande material.
33. Vissa delar på apparaten är heta under användning, vidrör inte dessa med handen. Använd endast handtag eller knappar.
34. **VARNING:** Använd inte icke-kompatibla eller otillåtna Snap-on-kontakter, reseadaptrar eller tillbehör. Användning av sådana ej godkända tillbehör kan orsaka kortslutning, allvarlig skada på produkten, elektriska bränder, kraftiga elektriska stötar eller elektrokution.

Den här apparaten är avsedd för bryggning av kaffe med vatten och malet kaffe eller kompatibla kaffeprodukter, beroende på modell.

KOMPONENTLISTA



1. Topplucka
2. Basenhet för kannan
3. Strömbrytare
4. Vattentank med vattennivå indikator
5. Kanna
6. Bryggkammare
7. Filterkorg
8. Återanvändningsbart meshfilter
9. Lock på kannan
10. Antidroppfunktion
11. Klocktimer

ANVÄNDNING

Innan du använder kaffebryggaren för första gången:

- Innan du använder kaffebryggaren för första gången ska du skölja av de löstagbara komponenterna ordentligt med varmt vatten.
- Fyll upp vattentanken med kallt vatten tills det att vattennivån når max markeringen.
- Efter detta ska du köra igenom bryggningsprocessen två gånger med endast vatten, inget kaffe.

Att brygga kaffe:

1. Fyll behållaren med kallt vatten.
2. Öppna toppluckan och fyll behållaren till önskad nivåindikering med vatten. Den maximala kapaciteten är 1,5 L (ungefär 12 koppar).
3. Placera det återanvändningsbara filtret i filterkorgen och placera filterkorgen i bryggkammaren. Använd mätskeden för att tillsätta den mängd med kaffepulver som är lämpligt för det antal koppar du vill brygga. Stäng toppluckan.
4. Placera nu kaffekannan på plattan på apparaten. Se till att locket på kannan är stängt för att låsa upp antidroppfunktionen.
   Notera: Apparaten är försedd med en antidroppfunktion. Du kan temporärt ta bort kannan och hälla upp kaffe under bryggningscykeln under 30 sekunder utan att kaffet droppar från apparaten.
5. Koppla in sladden i ett lämpligt uttag. Tryck på strömbrytaren för att starta bryggningen av kaffet.
6. Ta bort kannan för att servera när bryggningen är klar (ungefär en minut efter att kaffet slutar att droppa.).
7. Om du lämnar enheten påslagen hålls kaffet varmt efter att bryggningen är klar. Hela arbetsprocessen tar minst 40 minuter, visas av klocktimern. Efter 40 minuter stängs enheten automatiskt av och stannar; klocktimern kommer att återställas till noll igen. Du kan trycka på strömbrytaren igen för att slå på apparaten.
8. Stäng alltid av apparaten och koppla ifrån strömsladden när den inte används.

FÖRSIKTIGHET! När kaffet hälls ut från kannan, häll långsamt. Luta inte kannan plötsligt i en stor lutningsvinkel då kaffe kan flöda ur från lockkanterna och bränna personer. Sätt inte tillbaka den tomma kannan på den heta plattan.

Ta bort avlagringar:

- Ta bort avlagringar i kaffebryggaren regelbundet. Hur ofta du måste göra detta beror på hårdheten i vattnet du använder och hur ofta du brygger kaffe. Vid normalhårt vatten rekommenderar vi att du tar bort avlagringar var tredje eller var fjärde månad. Använd dig av ett vanligt kommersiellt rengöringsmedel för att ta bort avlagringar.
- Fyll upp 400ml vatten i vattentanken och lämplig mängd rengöringsmedel för avlagringar enligt instruktionerna på förpackningen.
- Låt rengöringsmedlet verka i vattentanken i cirka en timme. Slå sedan på bryggaren och låt allt vatten passera igenom. Efter att du bryggt igenom vatten två gånger ska du skölja av alla löstagbara komponenter och se till att inga rester finns kvar.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan du påbörjar rengöring ska du dra ur kontakten från eluttaget och låta kaffebryggaren svalna av.
- Sänk aldrig ner kaffekokaren i vatten. Använd istället en fuktig trasa för att rengöra ytorna.
- Undvik starka rengöringsmedel och skrubba inte med rengöringsverktyg.
- Förvara kaffebryggaren på en torr plats utom räckhåll för barn. Se till så att den är ren och har kallnat av då du stoppar undan den.
- Vira aldrig sladden runt kaffebryggaren.

SPECIFIKATIONER

Elstandard (spänning i volt): 220-240V ~ 50-60Hz
Elförbrukning: 900W
Energiförbrukning i avstängt läge: 0,2 W
Inom 34 minuter går produkten automatiskt in i avstängt läge.



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Importerad av:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

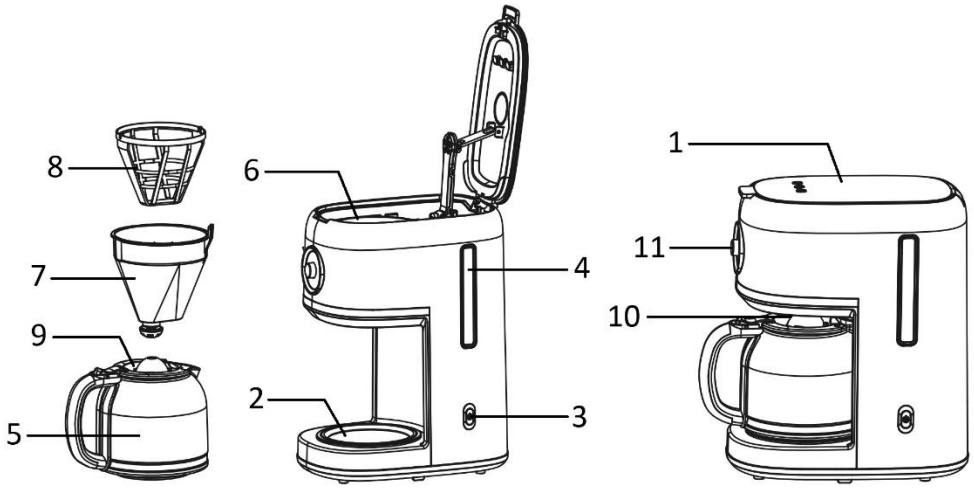
Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.
In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
9. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Plaats het koffiezetapparaat tijdens gebruik niet in een kast.
12. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
13. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
14. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
15. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
16. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
17. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
18. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
19. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
20. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
21. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

22. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
23. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
24. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
25. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
26. Vul het reservoir uitsluitend met water; niet met andere vloeistoffen. Schakel het apparaat niet zonder water in.
27. Als u meerdere malen na elkaar koffie wilt zetten, dient u het apparaat altijd gedurende ongeveer 5 minuten uit te schakelen voordat u hem weer gebruikt.
28. Gebruik het apparaat op een vlak, droog en hittebestendig oppervlak.
29. U kunt zich verbranden als het deksel tijdens het koffiezetten verwijderd wordt. Let op dat u zich niet aan de stoom verbrandt.
30. Zorg dat de kan tijdens het koffiezetten juist op de warmhoudplaat is aangebracht.
31. De kan is ontworpen om met dit apparaat te worden gebruikt. Gebruik het apparaat nooit op een keukenfornuis.
32. Maak de kan niet schoon met reinigingsmiddelen, staalwol of andere schurende producten.
33. Bepaalde delen van het apparaat worden heet tijdens gebruik, raak ze niet aan met uw handen. Gebruik alleen de handvatten en knoppen.
34. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen niet-conforme of niet-goedgekeurde insteekkoppelingen, reisadapters of accessoires. Het gebruik van dergelijke niet-goedgekeurde accessoires kan kortsluiting, ernstige productschade, elektrische brand, een zware elektrische schok of elektrocutie veroorzaken.

Dit apparaat is bedoeld voor het zetten van koffie met water en gemalen koffie of compatibele koffieproducten, afhankelijk van het model.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Deksel reservoir
2. Warmhoudplaat
3. Aan/uit-schakelaar
4. Reservoir met peilglas
5. Kan
6. Koffiezetruimte
7. Filterhouder
8. Herbruikbaar koffiefilter
9. Deksel van kan
10. Anti-druppelfunctie
11. Kloktimer

BEDIENING

Voor het eerste gebruik:

- Spoel alle uitneembare onderdelen zorgvuldig af met warm water voordat u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Vul het reservoir met koud water tot de maximale niveau-aanduiding.
- Laat het apparaat daarna twee keer doorlopen met water zonder koffie.

Koffiezetten:

1. Vul het reservoir met koud water.
2. Open het deksel van het reservoir en vul het reservoir tot de gewenste aanduiding op het peilglas met water. De maximale inhoud is 1,5L (circa 12 kopjes).
3. Plaats het herbruikbare koffiefilter in de filterhouder en breng de filterhouder vervolgens aan in de koffiezetruimte. Voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe met behulp van de maatlepel afhankelijk van het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten. Sluit het deksel van het reservoir. Sluit het deksel.
4. Plaats nu de kan op de warmhoudplaat van het apparaat. Zorg dat het deksel van de kan dicht is zodat de anti-druppelfunctie wordt ontgrendeld.
   Opmerking: Het apparaat is uitgerust met een anti-druppelfunctie. U kunt de kan circa 30 seconden van het apparaat afhalen en koffie tijdens het koffiezetproces schenken zonder dat er koffie uit het apparaat druppelt.
5. Steek de stekker in een gepast stopcontact. Druk op de aan/uit-schakelaar om het koffiezetproces te starten.
6. Na het koffiezetproces, haal de kan van de warmhoudplaat af (circa één minuut na het uitdruipen van de koffie).
7. Aan het einde van het koffiezetproces kunt u het apparaat ingeschakeld houden om de koffie warm te houden. Het volledig bedrijfsproces duurt 40 minuten en wordt weergegeven door de kloktimer. Het apparaat wordt na 40 minuten automatisch uitgeschakeld; de kloktimer wordt weer op nul gezet. U kunt de aan/uit-schakelaar opnieuw handmatig indrukken om het apparaat aan te zetten.
8. Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

VOORZICHTIG! Giet de koffie langzaam uit de kan. Kantel de kan niet plotseling overmatig. Hete koffie kan vanaf de rand van het deksel uitstromen en letsel aan personen veroorzaken. Plaats geen lege kan op de warmhoudplaat wanneer deze warm is.

Ontkalken:

- Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig. Hoe vaak het apparaat ontkalkt moet worden hangt af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie. Bij een gemiddelde waterhardheid adviseren wij elke 3 tot 4 maanden te ontkalken. Gebruik een commercieel verkrijgbaar ontkalkingmiddel.
- Giet 400 ml water in het reservoir en voeg de vereiste hoeveelheid ontkalkingmiddel toe volgens de doseervoorschriften.
- Laat het ontkalkingsmiddel circa één uur in het koffiezetapparaat weken. Zet het apparaat aan na een uur en laat het water doorlopen. Schakel het apparaat vervolgens enkele keren in met alleen water en spoel alle afneembare onderdelen schoon om eventuele resten te verwijderen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voor de reiniging en laat het apparaat afkoelen.
- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Berg het koffiezetapparaat op in een droge ruimte en buiten het bereik van kinderen eenmaal afgekoeld en gereinigd.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz
Vermogen: 900W
Stroomverbruik in uit-modus: 0,2 W
Het product gaat na minder dan 34 minuten automatisch in de uit-stand.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Geïmporteerd door:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Käyttöohje – Finnish

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

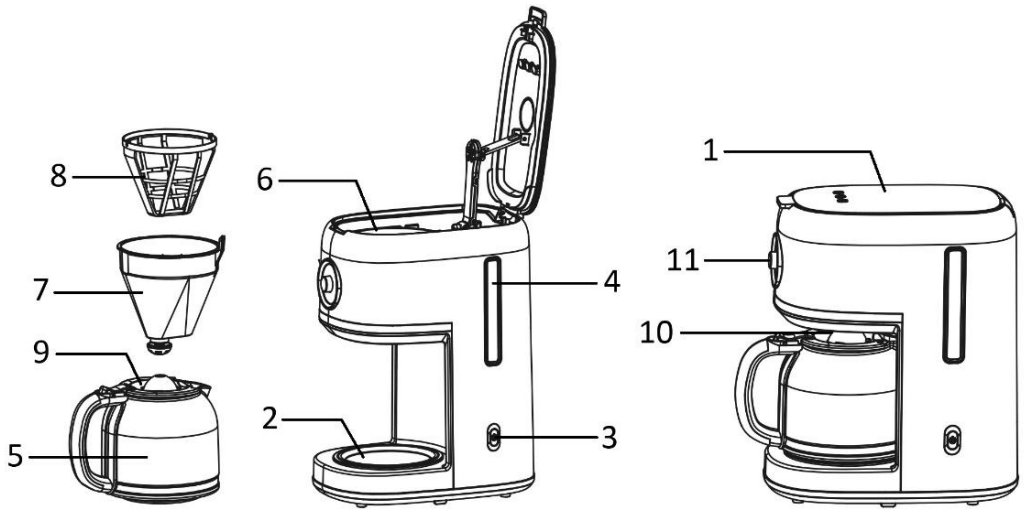
Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
3. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
4. Henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
7. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen työntekijöiden keittiöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden toimesta; aamiaismajoituspaikat.
8. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on käyttöoppaan luvussa "PUHDISTUS JA HUOLTO".
9. Varoitus: väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
10. Lämpöelementin pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
11. Kahvinkeitintä ei saa asettaa kaappiin käytön aikana.
12. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
13. Yhdistä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
14. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on sovelluttava laitteen virrankulutukseen, muuten jatkojohto ja/tai pistoke voivat ylikuumentua. Jatkojohtoon kompastuminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen. Ole varovainen välttääksesi vaaralliset tilanteet.
15. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
16. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
17. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
18. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
19. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
20. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
21. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
22. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
23. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
24. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
25. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
26. Täytä säiliö vain vedellä, älä muilla nesteillä. Älä anna laitteen toimia ilman vettä.
27. Jos haluat keittää kahvia useita kertoja peräkkäin, sammuta laite aina noin 5 minuutiksi ennen kuin käytät sitä uudelleen.

28. Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämmönkestävällä alustalla.
29. Palovammoja voi tapahtua, jos kansi poistetaan haudutusjaksojen aikana. Varo palamasta höyrystä.
30. Varmista, että kannu on asetettu lämmitysalustalle oikein haudutuksen aikana.
31. Kannu on suunniteltu käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Sitä ei saa koskaan käyttää lian päällä.
32. Älä puhdista kannua puhdistusaineilla, teräsvillatyynyillä tai muilla hankaavilla materiaaleilla.
33. Jotkut laitteen osat ovat kuumia käytön aikana; Älä koske kädellä. Käytä vain kahvoja tai nuppeja.
34. **VAROITUS:** Älä käytä yhteensopimattomia tai luvattomia Snap-on-pistokkeita, matka-adaptereita tai lisävarusteita. Tällaisten hyväksymättömien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa oikosulkuja, vakavia tuotevahinkoja, sähköpaloja, vakavan sähköiskun tai sähköiskukuoleman.

Tämä laite on tarkoitettu kahvin keittämiseen vedellä ja jauhetulla kahvilla tai yhteensopivilla kahvituotteilla mallista riippuen.

OSIEN KUVAUS



1. Yläkansi
2. Tarjotin
3. Virtakytkin
4. Säiliö vedenpinnan ilmaisimella
5. Kannu
6. Haudutuskammio
7. Suodatinkori
8. Uudelleenkäytettävä verkkosuodatin
9. Kannun kansi
10. Tippumisenestotoiminto
11. Kellon ajastin

OSIEN KUVAUS

Ennen ensimmäistä käyttöä:

- Ennen kuin käytät tätä laitetta ensimmäistä kertaa, huuhtele kaikki irrotettavat osat huolellisesti lämpimällä vedellä.
- Täytä säiliö kylmällä vedellä maksimivesitason näyttöön asti.
- Hauduta sen jälkeen vettä kahdesti ilman kahvijauhetta.

Kahvin imeyttäminen:

1. Täytä säiliö kylmällä vedellä.
2. Avaa yläkansi ja täytä säiliö haluttuun vedenpinnan näyttöön asti. Maksimitilavuus on 1,5 litraa (noin 12 kuppia).
3. Aseta uudelleenkäytettävä verkkosuodatin suodatinkoriin ja aseta suodatinkori haudutuskammioon. Lisää mittalusikalla haluamasi kuppien määrää vastaava määrä kahvijauhetta. Sulje yläkansi.
4. Aseta kannu nyt laitteen alustalle. Varmista, että kannun kansi on suljettu, jotta voit avata tippumisenestotoiminnon.
   Huomaa: Laitteessa on tippumisenestotoiminto. Voit poistaa kannun väliaikaisesti ja kaataa kahvin pois haudutusjakson aikana ilman, että kahvia tippuu laitteesta 30 sekunnin kuluessa.
5. Liitä virtajohto sopivaan pistorasiaan. Aloita kahvin keittäminen painamalla virtakytkintä.
6. Poista kannu tarjoilua varten, kun keitto on valmis (noin minuutin kuluttua siitä, kun kahvi lakkaa tippumasta.).
7. Jos jätät laitteen päälle, alusta pitää kahvin lämpimänä haudutuksen päätyttyä. Koko työprosessi kestää 40 minuuttia, mikä näkyy kelloajastimella. 40 minuutin kuluttua laite sammuu automaattisesti ja lakkaa toimimasta; kelloajastin nollautuu uudelleen. Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä manuaalisesti uudelleen.
8. Sammuta laite ja irrota virtalähde aina, kun sitä ei käytetä.

HUOMIO! Kun kaadat kahvia kannusta, kaada se hitaasti. Älä kallista kannua äkillisesti suureen kallistuskulmaan, jotta kuuma kahvi valuu ulos kannen reunasta ja vahingoittaa ihmisiä. Älä laita tyhjää kannua takaisin kuumalle lämmitysalustalle.

Kalkinpoisto:

- Poista kalkki kahvinkeittimestä säännöllisesti. Kalkinpoistovälit riippuvat veden kovuudesta ja käyttötiheydestä. Jos veden kovuus on keskimääräistä, suosittelemme kalkinpoistoa 3 tai 4 kuukauden välein. Käytä kaupallisesti saatavaa kalkinpoistoainetta.
- Täytä säiliöön 400 ml vettä ja lisää tarvittava määrä kalkinpoistoainetta annosteluohjeiden mukaisesti.
- Anna kalkinpoistoaineen uppoaa kahvinkeittimessä noin tunnin ajan. Kytke laite päälle tunnin kuluttua ja anna veden kulkea läpi. Sen jälkeen sinun tulee keittää vettä useita kertoja ja huuhdella kaikki irrotettavat osat jäämien poistamiseksi.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen puhdistusta irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Puhdista pinnat kevyesti kostealla liinalla.
- Vältä kirpeiden tai hankaavien puhdistusaineiden käyttöä.
- Säilytä kahvinkeitin kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta jäähtymisen ja puhdistamisen jälkeen.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympärille.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50-60Hz
Tehonkulutuksen: 900W
Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,2 W
Alle 34 minuutissa tuote siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan.



Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaan jäteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta.

Maahantuoja:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Brukermanual – Norwegian

SIKKERHETSINSTRUKSER

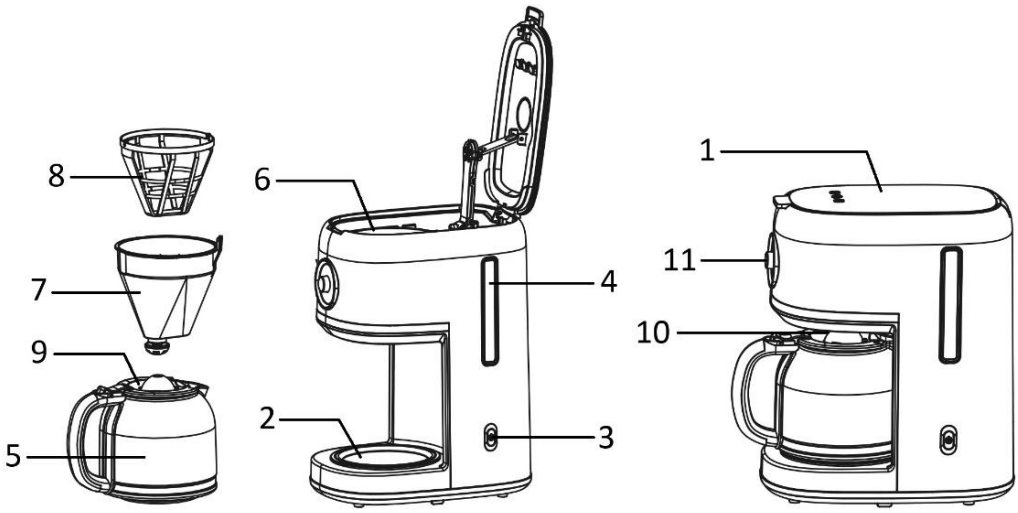
Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Sørg for å oppbevare håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.
Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjødesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
3. Apparat og ledning må være utilgjengelige for barn under 8 år.
4. Apparater kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
5. Barn må ikke leke med apparatet.
6. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsent, serviceansvarlig eller annen kvalifisert person for at ulykker skal unngås.
7. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som: personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; gårdshus; av klienter i hoteller, moteller og andre boligmiljøer; miljøer av typen bed and breakfast.
8. For instrukser om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat eller olje, kan du lese avsnittet "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD" i håndboken.
9. Advarsel: Potensiell risiko for personskader på grunn av feilbruk.
10. Det er gjenværende varme på varmeelementets overflate etter bruk.
11. Kaffetrakteren skal ikke plasseres i et skap når den er i bruk.
12. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
13. Alltid koble apparatet til en jordet stikkontakt.
14. Brukes det skjøteledning, må denne passe til apparatets strømforbruk. Hvis ikke kan skjøteledningen og/eller støpselet bli overopphetet. Det er en potensiell risiko for skader ved at man kan snuble i ledningen. Vær forsiktig med å unngå farlige situasjoner.
15. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
16. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
17. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
18. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
19. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og send det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
20. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømnettet med våte hender.
21. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Dette kan forårsake elektrisk støt.
22. Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
23. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
24. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
25. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
26. Fyll beholderen med kun vann – ikke med andre væsker. Ikke la apparatet fungere uten vann.
27. Hvis du vil lage kaffe flere ganger på rad, må du alltid slå av enheten i ca. 5 minutter før du bruker den igjen.

28. Bruk apparatet på en flat, tørr og varmebestandig overflate.
29. Skålding kan oppstå hvis dekselet fjernes under bryggesyklusene. Vær forsiktig så du ikke blir brent av dampen.
30. Sørg for at kannen er plassert riktig på varmebrettet under traktingen.
31. Kannen er designet for bruk med dette apparatet. Den må aldri brukes på en topp.
32. Ikke rengjør kannen med rengjøringsmidler, stålullputer eller andre slipende materialer.
33. Noen deler av apparatet er varmt når det brukes; Ikke berør med hånden. Bruk kun håndtak eller knotter.
34. **ADVARSEL:** Ikke bruk ikke-godkjente eller uautoriserte Snap-on-støpsler, reiseadaptere eller tilbehør. Bruk av slikt ikke-godkjent tilbehør kan forårsake kortslutning, katastrofal skade på produktet, elektrisk brann, alvorlig elektrisk støt eller elektrokulering.

Dette apparatet er tiltenkt brygging av kaffe ved hjelp av vann og malt kaffe eller kompatible kaffeprodukt, avhengig av modell.

BESKRIVELSE AV DELENE



1. Toppdeksel
2. Skuff
3. På/av-bryter
4. Reservoar med vannstandsindikasjon
5. Kanne
6. Bryggekammer
7. Filterkurv
8. Gjenbrukbart nettfilter
9. Lokk på kanne
10. Anti-dryppfunksjon
11. Klokke timer

OPERASJON

Før første gangs bruk:

- Før du bruker denne enheten for første gang, må du skylle alle avtakbare komponenter forsiktig med varmt vann.
- Fyll beholderen med kaldt vann til indikasjonen på maksimal vannstand.
- Brygg deretter vann to ganger uten kaffepulver.

Slik perkolerer du kaffe:

1. Fyll beholderen med kaldt vann.
2. Åpne toppdekselet og fyll beholderen til ønsket vannstandsindikasjon. Maksimal kapasitet er 1,5 liter (ca. 12 kopper).
3. Plasser det gjenbrukbare nettfilteret i filterkurven og plasser filterkurven i bryggekammeret. Bruk måleskjeen til å tilsette mengden kaffepulver som passer til mengden kopper du vil brygge. Lukk toppdekselet.
4. Plasser nå kannen på brettet på apparatet. Sørg for at lokket på kannen er lukket for å låse opp antidryppfunksjonen.
   Merk: Apparatet er designet med en anti-dryppfunksjon. Du kan midlertidig fjerne kannen og helle ut kaffe under bryggesyklusen uten at det drypper kaffe fra apparatet innen 30 sekunder.
5. Koble strømledningen til en passende stikkontakt. Trykk på av/på-bryteren for å begynne å brygge kaffe.
6. Ta ut kannen for servering når du er ferdig med å brygge (ca. ett minutt senere etter at kaffen slutter å dryppe ut.).
7. Hvis du lar enheten være slått på, vil brettet holde kaffen varm etter at bryggingen er ferdig. Hele arbeidsprosessen vil vare i 40 minutter, vist av klokketimeren. Etter 40 minutter vil enheten automatisk slås av og slutte å fungere; klokketimeren vil bli tilbakestilt til null igjen. Du kan manuelt trykke på strømbryteren igjen for å slå på apparatet.
8. Slå alltid av apparatet og koble fra strømforsyningen når det ikke er i bruk.

FORSIKTIG! Når du heller kaffe fra kannen, hell den sakte. Ikke skrå kannen plutselig i en stor vippevinkel, i tilfelle den varme kaffen renner ut fra lokkkanten og skader mennesker. Ikke sett en tom kanne tilbake på det varme varmebrettet.

Avkalking:

- Avkalk kaffetrakteren regelmessig. Avkalkingsintervallene avhenger av vannets hardhet og driftsfrekvens. Ved gjennomsnittlig vannhardhet foreslår vi avkalking hver 3 eller 4 måned. Bruk et kommersielt tilgjengelig avkalkingsmiddel.
- Fyll 400 ml vann i beholderen og tilsett nødvendig mengde avkalkingsmiddel i henhold til doseringsinstruksjonene.
- La avkalkingsmidlet synke ned i kaffetrakteren i omtrent en time. Slå på enheten etter en time og la vannet passere gjennom. Etter det bør du brygge vann flere ganger og skylle alle avtakbare komponenter for å rense bort eventuelle rester.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring, fjern støpselet og la enheten avkjøles.
- Senk aldri enheten i vann. Bruk en lett fuktig klut til å rengjøre overflatene.
- Unngå å bruke skarpe eller skrubbende rengjøringsmidler.
- Oppbevar kaffetrakteren på et tørt sted utilgjengelig for barn når den er avkjølt og rengjort.
- Ikke surr ledningen rundt enheten.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50-60Hz
Strømforbruk: 900W
Strømforbruk i av-modus: 0,2 W
På mindre enn 34 minutter går produktet automatisk i av-modus.



Dette produktet er merket med en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, er elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt selektiv sortering potensielt farlig for miljøet og menneskers helse. Vennligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.

Importert av:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu

Brugsanvisning – Danish

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

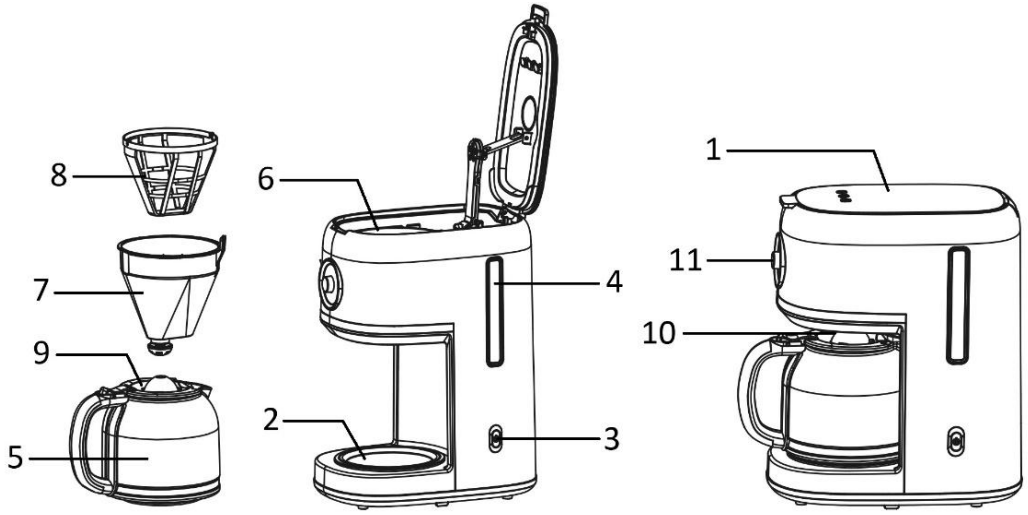
Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.
Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med kravene i denne vejledning.

1. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen 8 år og derover, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, der er involveret.
2. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
3. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
4. Apparaterne kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, der er involveret.
5. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
7. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom: Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer; gårde; af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer; bed and breakfast-miljøer.
8. For instruktionerne til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med madvarer, bedes du venligst se afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE" i brugsvejledningen.
9. Advarsel: Potentiel risiko for skader fra misbrug.
10. Overfladen på varmeelementet kan stadig være varm efter brug.
11. Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab, når den er i brug.
12. Før stikket sættes i en stikkontakt, bedes du kontrollere, at spændingen og frekvensen overholder specifikationerne på mærkeskiltet.
13. Apparatet skal altid sluttes til et stik, der er forbundet med jord.
14. Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være egnet til apparatets strømforbrug, ellers kan forlængerledningen og/eller stikket overophede. Der er en potentiel risiko for personskader ved fald over forlængerledningen. Vær forsigtig og undgå farlige situationer.
15. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
16. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
17. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Der er livsfare på grund af elektrisk stød!
18. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
19. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
20. Undlad at sætte stikket i stikkontakten eller tage stikke ud af kontakten med våde hænder.
21. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet, eller at reparere apparatet selv. Dette kan forårsage elektrisk stød.
22. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
23. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
24. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
25. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
26. Fyld kun beholderen med vand – ikke med andre væsker. Lad ikke apparatet køre uden vand.
27. Hvis du vil lave kaffe flere gange i træk, skal du altid slukke for apparatet i ca. 5 minutter, før du bruger det igen.
28. Brug apparatet på en flad, tør og varmebestandig overflade.

29. Der kan opstå skoldning, hvis dækslet fjernes under brygningscyklusserne. Pas på ikke at blive brændt af dampen.
30. Sørg for, at kanden er placeret korrekt på varmebakken under brygningen.
31. Kanden er designet til brug med dette apparat. Den må aldrig bruges på en overplade.
32. Kanden må ikke rengøres med rengøringsmidler, ståluldspuder eller andre slibende materialer.
33. Nogle dele af apparatet er varme, når det er i brug; Rør ikke med hænderne. Brug kun håndtag og knapper.
34. **ADVARSEL:** Brug ikke ikke-godkendte eller uautoriserede Snap-on-stik, rejseadaptere eller tilbehør. Brug af sådant ikke-godkendt tilbehør kan forårsage kortslutning, alvorlig beskadigelse af produktet, elektriske brande, alvorligt elektrisk stød eller elektrisk drab.

Dette apparat er beregnet til brygning af kaffe ved hjælp af vand og malet kaffe eller kompatible kaffeprodukter, afhængigt af modellen.

BESKRIVELSE AF DELE



1. Topdæksel
2. Bakke
3. Tænd/sluk-knap
4. Reservoir med vandstandsindikator
5. Kande
6. Brygekammer
7. Filterkurv
8. Genanvendeligt netfilter
9. Låg på kanden
10. Anti-dryp funktion
11. Ur timer

BESKRIVELSE AF DELENE

Inden første brug:

- Før du bruger denne enhed for første gang, skal du skylle alle aftagelige komponenter omhyggeligt med varmt vand.
- Fyld beholderen med koldt vand til indikatoren for maksimal vandstand.
- Bryg derefter vand to gange uden kaffepulver.

Sådan perkoleres kaffe:

1. Fyld beholderen med koldt vand.
2. Åbn topdækslet og fyld beholderen til den ønskede vandstandsindikation. Den maksimale kapacitet er 1,5 liter (ca. 12 kopper).
3. Placer det genanvendelige netfilter i filterkurven, og sæt filterkurven i bryggekammeret. Brug måleskeen til at tilføje den mængde kaffepulver, der passer til det antal kopper, du vil brygge. Luk topdækslet.
4. Stil nu kanden på apparatets bakke. Sørg for, at låget på kanden er lukket, for at låse anti-drypfunktionen op. **Bemærk:** Apparatet er designet med en anti-drypfunktion. Du kan midlertidigt fjerne kanden og hælde kaffen ud under bryggecyklussen, uden at der drypper kaffe fra apparatet inden for 30 sekunder.
5. Sæt ledningen i en passende stikkontakt. Tryk på tænd/sluk-knappen for at begynde at brygge kaffe.
6. Tag kanden ud for at servere, når du er færdig med at brygge (ca. et minut senere, efter at kaffen holder op med at dryppe ud.).
7. Hvis du lader apparatet være tændt, holder bakken kaffen varm, når brygningen er færdig. Hele arbejdsprocessen vil vare 40 minutter, vist af urtimeren. Efter 40 minutter slukkes apparatet automatisk og holder op med at fungere. Uret nulstilles igen. Du kan manuelt trykke på tænd/sluk-knappen igen for at tænde apparatet.
8. Sluk altid for apparatet og afbryd strømforsyningen, når det ikke er i brug.

FORSIGTIG! Når du hælder kaffe fra kanden, hældes den langsomt. Hæld ikke kanden pludselig i en stor vippevinkel, hvis den varme kaffe flyder ud fra lågkanten og skader mennesker. Sæt ikke en tom kande tilbage på den varme varmebakke.

Afkalkning:

- Afkalk regelmæssigt kaffemaskinen. Afkalkningsintervallerne afhænger af vandets hårdhed og driftshyppighed. I tilfælde af gennemsnitlig vandhårdhed foreslår vi afkalkning hver 3. eller 4. måned. Brug et kommercielt tilgængeligt afkalkningsmiddel.
- Fyld 400 ml vand i beholderen, og tilsæt den nødvendige mængde afkalkningsmiddel i overensstemmelse med doseringsvejledningen.
- Lad afkalkningsmidlet synke ned i kaffemaskinen i cirka en time. Tænd apparatet efter en time, og lad vandet passere igennem. Derefter skal du brygge vand flere gange og skylle alle aftagelige komponenter for at fjerne eventuelle rester.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før rengøring skal du tage stikket ud og lade apparatet køle af.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand. Brug en let fugtig klud til at rengøre overfladerne.
- Undgå at bruge skarpe eller skrubbe rengøringsmidler.
- Opbevar kaffemaskinen på et tørt sted utilgængeligt for børn, når den er afkølet og rengjort.
- Vikl ikke ledningen rundt om enheden.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50-60Hz
Strømforbrug: 900W
Strømforbrug på slukket: 0,2 W
Produktet slukker automatisk efter 34 minutter.



Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

Importeret af:
Emerio Nordic AB
Hesselmans Torg 6
131 54 Nacka
Sweden
www.emerio.eu